

# BULLETIN SUR LES NORMES 2014-24

## Première édition de la norme CAN/ULC-S669-14

### NORME SUR LES SYSTÈMES DE RÉNOVATION INTERNES DES RÉSERVOIRS SOUTERRAINS POUR LIQUIDES INFLAMMABLES ET COMBUSTIBLES

C'est avec plaisir que Normes ULC annonce la publication de la première édition de la norme CAN/ULC-S669-14, Norme sur les systèmes de rénovation internes des réservoirs souterrains pour liquides inflammables et combustibles.

Cette norme nationale du Canada a été élaborée avec le soutien du Conseil canadien des normes et remplace à présent la norme ULC/ORD-C58.4-05, Norme pour les doublures de confinement double en plastique renforcé de fibre de verre pour les liquides inflammables et combustibles. Les exigences sont également harmonisées, pour les rendre aussi pratiques que possible, avec la norme UL1856-13, Outline Of Investigation for Underground Fuel Tank Retrofit Systems. La norme a été approuvée par le comité des ULC sur les réservoirs de stockage non métalliques stationnaires pour les liquides inflammables et combustibles et elle porte la date de publication d'octobre 2014.

La présente norme énonce les exigences minimales relatives aux systèmes de rénovation non métalliques internes conçus pour être installés au chantier à l'intérieur des réservoirs souterrains pour le stockage des liquides inflammables et combustibles, tels que les produits pétroliers, les mélanges de carburants oxygénés et les produits oxygénés ainsi que les autres liquides inflammables et combustibles qui peuvent être jugés compatibles avec les matériaux des systèmes de rénovation internes.

Ces systèmes de rénovation sont constitués de matériaux thermodurcis (comme le plastique renforcé [FRP], l'époxyde, le polyuréthane [PUR] ou les polyesters) ou thermoplastiques (comme le polyéthylène [PE]) non métalliques qui peuvent être collés ou non à la paroi intérieure du réservoir hôte, selon le type de système. Ces produits sont habituellement composés de sections préfabriquées sur lesquelles des revêtements sont appliqués au chantier ou sur lesquelles des matériaux homogènes ou multicouches sont vaporisés ou appliqués au rouleau au chantier. Ils peuvent également être utilisés pour recouvrir des réparations mineures avant l'installation d'un système de rénovation et l'installation de cloisons sur le réservoir hôte. Les trois types de systèmes de rénovation interne sont :

- A les systèmes de chemisage, qui assurent uniquement un confinement primaire des carburants stockés. Ils n'ajoutent pas de résistance structurale appréciable au réservoir hôte;
- B les systèmes d'amélioration, qui assurent un confinement primaire et un confinement secondaire des carburants stockés avec une surveillance des interstices, et dont la structure est liée à celle du réservoir hôte; et
- C les systèmes structuraux, qui assurent un confinement primaire et un confinement secondaire des carburants stockés avec une surveillance des interstices. Ces systèmes peuvent assurer un confinement primaire des carburants stockés; ils utilisent alors le réservoir hôte comme confinement secondaire des carburants stockés avec une surveillance des interstices, ou ils peuvent assurer un confinement primaire et un confinement secondaire des carburants stockés avec une surveillance des interstices indépendante du réservoir hôte.

Vous pouvez télécharger gratuitement le fichier PDF de la norme sur notre site Web, à l'adresse [www.ulc.ca](http://www.ulc.ca). Il est également possible d'obtenir des copies papier au prix de 210 \$ CAN sur ce site Web, en sélectionnant *Normes ULC* et *Ventes de publications de Normes ULC*.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec Tess Espejo par téléphone au numéro 416 288-2212 ou par courriel à l'adresse [Theresa.Espejo@ul.com](mailto:Theresa.Espejo@ul.com).

Veuillez accepter l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Normes ULC



G. Rae Dulmage, Directeur, Service des normes